

Kleinzeller Sommerbote



Vierteljährlich erscheinende Gemeindezeitung von Kleinzell

29. Jahrgang, Nr. 2/2024



Impressum

Medieninhaber und Herausgeber: Gemeinde Kleinzell, Hauptstraße 33, 3171 Kleinzell

Redaktion & Layout: Bgm. DI Dr. Reinhard Hagen, Andrea Gassner, Tanja Borsdorf

Fotonachweis: Fotos ohne Quellenangabe aus dem Gemeindearchiv oder Eigenherstellung

Hersteller: TM-Druck Türnitz, Tel. 02769/7116

Erscheinungsort & Verlagspostamt: 3171 Kleinzell

Vorwort des Bürgermeisters



*Sehr geehrte Kleinzellerinnen
und Kleinzeller,
geschätzte Gäste unseres Ortes,
liebe Jugend!*

Nicht nur die Sommerhitze der letzten Wochen hat uns einigermaßen „eingeheizt“. Von 29. Februar bis Ende Juni hat die unleidliche Problematik um die Schließung von Bankfilialen der Raiffeisenbank Traisen-Gölsental in sechs Gemeinden unseres Bezirkes die Gemüter vieler Menschen erhitzt. Die verschiedensten Medien haben regional wie auch österreichweit regelmäßig und ausführlich darüber berichtet.

Nachdem es zu diesem Thema auch unrichtige und verunsichernde Stellungnahmen gegeben hat, möchte ich an dieser Stelle unserer Bevölkerung zusammenfassend nochmals den Ablauf dieser wichtigen Initiative aufzeigen.

Am 29. Februar dieses Jahres wurde mir in einem Telefonat seitens der RAIBA mitgeteilt, dass mit 1. Juli 2024 die Filiale in Kleinzell geschlossen wird und auch der Bankomat sowie der Überweisungsautomat entfernt werden. Es wären daher für unsere Bevölkerung, die Betriebe sowie zahlreiche Kurgäste des Kurhotels Salzerbad und unsere Touristen der Bargeldverkehr sowie die Überweisungsmöglichkeit auf nicht digitaler Weise vor Ort unmöglich geworden. Ein absolut inakzeptabler Eingriff in unsere soziale und betriebliche Infrastruktur!

Genauso erging es weiteren fünf Gemeinden im Bezirk Lilienfeld (St. Veit an der Gölsen, St. Aegyd am Neuwalde, Hohenberg, Traisen und Türnitz). Nach einem kurzen Gespräch mit Bürgermeisterkollegen Christian Fischer aus St. Veit noch am selben Nachmittag wurde beschlossen, gemeinsam gegen diese unfassbare Situation vorzugehen. Bereits am darauffolgenden Tag wurde das erste Treffen zwischen allen sechs betroffe-



nen Gemeindevertretern (eine Bürgermeisterin, fünf Bürgermeister) abgehalten und die erste Medienaktion gestartet. In zahlreichen Treffen und Gesprächen wurde über vier Monate lang von dieser beispielhaften Bürgermeisterallianz über die Parteigrenzen zwischen SPÖ und ÖVP hinweg alles versucht, sowohl Filialen wie auch ganz besonders die Möglichkeit der Bargeldtransaktionen in den Gemeinden und damit vor Ort bei den Menschen zu gewährleisten. Zahlreiche Medienkampagnen sowie eine Unterschriftenaktion wurden initiiert. Über 5.100 Unterschriften in ca. 10 Tagen von betroffenen und zutiefst enttäuschten bisherigen Kundinnen und Kunden der RAIBA-Filialen in den sechs Gemeinden haben den Unmut der Bevölkerung deutlich aufgezeigt! Dieser Unmut vieler Menschen in unserer Region äußerte sich unmissverständlich darin, dass viele Menschen ihre bestehenden Konten bei der RAIBA umgehend aufgelassen und das Bankinstitut gewechselt haben.

In Vertretung für die BGM-ALLIANZ habe ich in Angelegenheit RAIBA-Schließungen im Bezirk Lilienfeld – während der gesamten Dauer der Verhandlungen mit Vertretern der Raiba Traisen-Gölsental, also von März bis

Juni – regelmäßig Kontakt mit dem neuen Gemeindebundpräsidenten Bgm. Dipl.-Ing. Hannes Pressl gehabt und mich laufend über den aktuellen Stand der Verhandlungen auf Bundesebene betreffend Bankomaten-Sicherung in Österreich informiert.

Entsprechende Medienkampagnen des Gemeindebundes (Zeitungsbericht, Videobeitrag über Social Media) sowie die sehr deutlichen Medienberichte (in ORF, Servus TV, Presse) zu unserer regionalen Situation in Lilienfeld waren laut Präsident Pressl sehr hilfreich dabei, auch für die Kampagne auf Bundesebene schnell zu einer für die Gemeinden und damit für die Bevölkerung positiven Lösung zu kommen. Umgekehrt waren die laufenden Informationen und Tipps von GB-Präsident Bgm. Dipl.-Ing. Hannes Pressl für die BGM-ALLIANZ sehr wichtig und hilfreich, um eine für die betroffenen Gemeinden im Bezirk Lilienfeld und ihre Menschen bestmögliche Vereinbarung zum Erhalt der Bargeldversorgung zu treffen. Übrigens auch bei eventuell erforderlichen Standortwechseln von Bankomaten, und dies ohne jedwede Kosten für die Gemeinden!

In dieser beispiellosen Initiative über die Parteigrenzen hinweg hat die Bürgermeister-Allianz letztendlich doch noch mit der Raiffeisenbank gemeinsam einen bedeutenden Erfolg erzielt: Die Bargeldversorgung für die Bevölkerung in den Gemeinden des Bezirks Lilienfeld ist für die nächsten fünf Jahre gesichert! Die Raiffeisenbank übernimmt dabei die vollen Kosten der Bankomaten, wodurch sich die beteiligten Gemeinden viel Geld für einen ansonsten erforderlichen eigenständigen Bankomatenbetrieb mit privaten Firmen ersparen.

Sollte die Immobilie der Raiffeisenbank in Kleinzell im Zeitraum der nächsten fünf Jahre veräußert oder vermietet werden, würden auch die Kosten für einen Standortwechsel des Bankomaten inklusive eventuell anfallender Mietkosten zur Gänze durch die RAI-BA getragen werden! Ein möglicher alternativer Standort wäre in Kleinzell jedenfalls gegeben (alter Bauhof beim Ökodorf). Nach

Ablauf der vereinbarten Frist von fünf Jahren muss wieder neu verhandelt werden, und zwar gleichermaßen auf regionaler Ebene im Bezirk Lilienfeld wie österreichweit hinsichtlich der auf Bundesebene erzielten Vereinbarung zwischen dem Österreichischen Gemeindebund, dem Finanzministerium, den Banken bzw. der Nationalbank.

Wenn auch der Verlust der Filialen vor Ort natürlich sehr schmerzt und deren Erhalt leider nicht erzielt werden konnte, ist jedenfalls die Sicherung der Bargeldtransaktionen (Geldabhebung und -überweisung) vor Ort ein wichtiger Erfolg für die örtliche Infrastruktur!

Dieser Erfolg der Bürgermeisterallianz für die betroffenen Gemeinden und die Bevölkerung basiert also auf einer absolut umsichtigen und beharrlichen Verhandlung seitens aller beteiligten Bürgermeister bzw. einer Bürgermeisterin sowie der Gemeindevertreter und lässt sich auch durch parteipolitisches Hickhack oder Falschinformationen nicht wegreden.

Die erzielte Einigung zeigt die Bedeutung der überparteilichen und geschlossenen Zusammenarbeit, durch die solch komplexe Herausforderungen gemeistert werden können. Es wäre schön und wünschenswert, wenn sich auch auf anderen Ebenen Vertreterinnen und Vertreter verschiedener Parteien gemeinsam für die Sache und damit für die Menschen einsetzen würden!

Mit dieser ausführlichen, aber meines Erachtens nach wichtigen Information für alle Menschen in unserem Ort, wünsche ich Ihnen/Euch allen einen schönen und erholsamen Sommer, weiterhin noch unterhaltsame Ferien und natürlich einen angenehmen Urlaub!

Ihr/Euer



Das „Teichstüberl“ im Park hat neu eröffnet

Manuela Rieder hat das ehemalige Parkcafé übernommen. Neben Getränken und Kaffee gibt es auch Snacks und kleine warme Speisen. Dabei wird viel Wert auf Regionalität gelegt. So stammt das Eis im Angebot von der Firma Bachinger aus Böheimkirchen. „Wir freuen uns sehr, dass Manuela Rieder das Parkcafé übernommen hat, und gratulieren sehr herzlich zur Eröffnung“, sagt Bürgermeister Reinhard Hagen .



V.l.: Geschäftsführender Gemeinderat Richard Rieder, Niki Sax, Manuela Rieder, Kornelia Kainer, Sarah Rieder, Gaby Hagen und Bürgermeister Reinhard Hagen.

Öffnungszeiten:

Mo, Di, Mi 14:00 bis 21:00 Uhr

Fr, Sa 14:00 bis 22:00 Uhr

So 9:00 bis 21:00 Uhr

Donnerstag Ruhetag



Frühjahrsputz: „Wir halten Kleinzell sauber“

Am 20. April fand die jährliche Müllsammelaktion, organisiert von Umweltgemeinderat Roland Eder, statt.

Rund 35 fleißige Helferinnen und Helfer, vom Kind bis zum Erwachsenen, waren im Gemeindegebiet unterwegs und sam-

melten rund 400 Liter Müll. Warnwesten, Handschuhe und Müllsäcke stellte der Gemeindeverband für Abfallbehandlung und Umweltschutz Lilienfeld bereit. Zum Dank für den Einsatz lud die Gemeinde zum Mittagessen ins Gasthaus Weintraube ein.

Kindergartenleiterin in die Karenz verabschiedet

Bürgermeister Reinhard Hagen verabschiedete vor den Osterferien Kindergartenleiterin Angelika Gelles in die Babypause. Sie hatte seit September 2023 die Leitung des NÖ Landeskindergartens Kleinzell inne. „Ich bedanke mich seitens der Gemeinde für die stets gute und unkomplizierte Zusammenarbeit und wünsche für die Zukunft alles Gute“, so der Bürgermeister.



Hegeringschießen: 70 Schützen stellten sich Bewerb

Anfang Mai ging das traditionelle Hegeringschießen am Schießstand Gölshof in Gütenbach über die Bühne. Rund 70 Schützinnen und Schützen stellten sich dem Schießbewerb. In fünf Gruppen zeigten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer beeindruckende Leistungen.

Geschossen wurde auf 150 Meter Einschuss stehend angestrichen und zwei Schüsse gingen mit jagdlicher Auflage. Die Rohrbacher Jägerschaft war besonders erfolgreich und konnte zahlreiche Preise mit nach Hause nehmen.

Neben dem sportlichen Wettkampf wurde das Hegeringschießen auch zum Erfahrungsaustausch untereinander genutzt.





Kinder bastelten Geschenke für Muttertag und Vatertag

Die Kleinzeller Bäuerinnen luden auch heuer wieder zum Muttertags- und Vatertagsbasteln ins Feuerwehrhaus. Die Kinder waren eifrig bei der Sache und so entstanden unter der Anleitung von Romana Gramm liebevol-

le Geschenke, die den Müttern und Vätern am Mutter- bzw. Vatertag stolz überreicht wurden. Für die Stärkung zwischendurch sorgten die Bäuerinnen mit selbst gemachten Köstlichkeiten.



Arbeiten an der Wasserversorgungsanlage



Durch die Reparaturarbeiten an vier Abzweignern der Kanalleitung im Bereich Salzerbad soll der Fremdwassereintrag verringert werden.

Im Bild die Bauhofmitarbeiter Wassermeister Markus Riener (li.) und Georg Pundy im Pumpwerk Salzerbad.

Ratschenkinder waren zu Ostern unterwegs



Traditionelle Fronleichnamsprozession

Am Donnerstag, 30. Mai, fand die traditionelle Fronleichnamsprozession statt. Zelebriert wurde die Messe von Pater Leonhard Obex.



Straßenbeleuchtung ist jetzt auf LED umgestellt

In den letzten Monaten wurde die Straßenbeleuchtung auf energiesparende LED-Leuchten umgestellt. Die Bauhof-Mitarbeiter Markus Riener und Georg Pundy tauschten dabei im Gemeindegebiet rund 200 Lichtpunkte aus. Die Arbeiten sind mittlerweile so gut wie abgeschlossen.



Kostenlose

SORTEN-BESTIMMUNGSTAGE

Moststraße Mostviertel

2024

Lassen Sie Ihre **MOSTBIRNEN** und **WIRTSCHAFTSÄPFEL** von unseren Experten und Expertinnen bestimmen, und tragen Sie so zum **Erhalt der Sortenvielfalt** bei!

Obst-Abgabeorte:

09 SEPTEMBER

- **ÖHLING**
Tourismusverband Moststraße
Mostviertelplatz 1/1/4, 3362 Öhling | 08-16 Uhr
- **AMSTETTEN**
Bezirksbauernkammer Amstetten
Kaspar-Brunner-Straße 18, 3300 Amstetten | 08-12 & 13-16 Uhr
- **WAIDHOFEN a/d YBBS**
Bezirksbauernkammer Waidhofen
Kapuzinergasse 9, 3340 Waidhofen/Ybbs | 08-12 & 13-16 Uhr
- **SCHEIBBS | SCHLOSS NEUBRUCK**
Mostviertel Tourismus (Eingang bei Töpferkapelle)
Neubruck 2/10, 3270 Scheibbs | 09-16.30 Uhr
- **ST. VALENTIN**
Stadtmarketing St. Valentin
Hauptplatz 6, 4300 St. Valentin | 08-12 Uhr
- **KIRCHBERG a/d PIELACH**
LEADER-Büro Mostviertel-Mitte (1. Stock)
Schlossstraße 1, 3204 Kirchberg an der Pielach | 09-15 Uhr

14 OKTOBER

- **ÖHLING**
Tourismusverband Moststraße
Mostviertelplatz 1/1/4, 3362 Öhling | 08-16 Uhr
- **AMSTETTEN**
Bezirksbauernkammer Amstetten
Kaspar-Brunner-Straße 18, 3300 Amstetten | 08-12 & 13-16 Uhr
- **WAIDHOFEN a/d YBBS**
Bezirksbauernkammer Waidhofen
Kapuzinergasse 9, 3340 Waidhofen/Ybbs | 08-12 & 13-16 Uhr
- **SCHEIBBS | SCHLOSS NEUBRUCK**
Mostviertel Tourismus (Eingang bei Töpferkapelle)
Neubruck 2/10, 3270 Scheibbs | 09-16.30 Uhr
- **ST. VALENTIN**
Stadtmarketing St. Valentin
Hauptplatz 6, 4300 St. Valentin | 08-12 Uhr
- **KIRCHBERG a/d PIELACH**
LEADER-Büro Mostviertel-Mitte (1. Stock)
Schlossstraße 1, 3204 Kirchberg an der Pielach | 09-15 Uhr

19. OKTOBER / 08.00 - 12.00 UHR
Haager Wochenmarkt, Weißpark Stadt Haag

Entdecken Sie die Sortenvielfalt an regionalen Äpfeln und Birnen und lernen Sie deren Besonderheiten und Nutzung in professioneller Beratung kennen.

10 SEPTEMBER

- **ÖHLING**
Tourismusverband Moststraße
Mostviertelplatz 1/1/4, 3362 Öhling | 08-16 Uhr
- **AMSTETTEN**
Bezirksbauernkammer Amstetten
Kaspar-Brunner-Straße 18, 3300 Amstetten | 08-12 & 13-14 Uhr
- **WAIDHOFEN a/d YBBS**
Bezirksbauernkammer Waidhofen
Kapuzinergasse 9, 3340 Waidhofen/Ybbs | 08-12 & 13-14 Uhr
- **SCHEIBBS | SCHLOSS NEUBRUCK**
Mostviertel Tourismus (Eingang bei Töpferkapelle)
Neubruck 2/10, 3270 Scheibbs | 09-16.30 Uhr
- **HAAG**
Theatersommer- & Stadtmarketingbüro Haag
Höllriglstraße 2, 3350 Haag | 09-12 & 14-16 Uhr
- **ST. VALENTIN**
Stadtmarketing St. Valentin
Hauptplatz 6, 4300 St. Valentin | 08-12 Uhr
- **KIRCHBERG a/d PIELACH**
LEADER-Büro Mostviertel-Mitte (1. Stock)
Schlossstraße 1, 3204 Kirchberg an der Pielach | 09-15 Uhr

15 OKTOBER

- **ÖHLING**
Tourismusverband Moststraße
Mostviertelplatz 1/1/4, 3362 Öhling | 08-16 Uhr
- **AMSTETTEN**
Bezirksbauernkammer Amstetten
Kaspar-Brunner-Straße 18, 3300 Amstetten | 08-12 & 13-14 Uhr
- **WAIDHOFEN a/d YBBS**
Bezirksbauernkammer Waidhofen
Kapuzinergasse 9, 3340 Waidhofen/Ybbs | 08-12 & 13-14 Uhr
- **SCHEIBBS | SCHLOSS NEUBRUCK**
Mostviertel Tourismus (Eingang bei Töpferkapelle)
Neubruck 2/10, 3270 Scheibbs | 09-14 Uhr
- **HAAG**
Theatersommer- & Stadtmarketingbüro Haag
Höllriglstraße 2, 3350 Haag | 09-12 & 14-16 Uhr
- **ST. VALENTIN**
Bürgerservice St. Valentin
Hauptplatz 7, 4300 St. Valentin | 08-12 Uhr
- **KIRCHBERG a/d PIELACH**
LEADER-Büro Mostviertel-Mitte (1. Stock)
Schlossstraße 1, 3204 Kirchberg an der Pielach | 09-14 Uhr

Bitte 5-10 reife, unversehrte Früchte pro Baum in ein PAPIERSACKERL geben und jeweils ein eigenes Sortendatenblatt ausfüllen. Da **keine Bestimmung vor Ort** erfolgt, informieren wir Sie schriftlich über das Ergebnis. Da manche Früchte für eine verlässliche Bestimmung einige Wochen nachreifen müssen, bitten wir um entsprechende Geduld, bis wir Ihnen ein zuverlässiges Ergebnis übermitteln können.

Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union

Bundesministerium Land- und Forstwirtschaft, Regionen und Wasserwirtschaft

LE 14-20




Alle Informationen zu den Sortenbestimmungen und das Sortendatenblatt finden sie im Internet unter www.gockl.at/sortenvielfalt und bei Ihrem Abgabeort.

www.gockl.at/sortenvielfalt

DRUCKSACH: Herausgeber: LEADER-Region Toppferkapelle Mostviertel, Mostviertelplatz 1/1/4, 3362 Öhling. Grafik und Produktion: Vierfarbig Grafik Design, 3049 Reinsberg

Kleinzeller Bäuerinnen unter neuer Leitung

Am 24. Mai 2024 hielten die Bäuerinnen Kleinzell ihre Versammlung mit Neuwahlen auf der Ebenwaldhütte ab. Die Wahl leitete Bezirksbäuerin Petra Schmölz.

Karin Eder folgt Sylvia Wiesbauer als Gemeindebäuerin nach. Ihre Stellvertreterinnen sind Rosemarie Saupriegl und Christina

Brandtner. Kassierin ist Maria Bugl, Schriftführerin ist Martina Steigenberger.

Als Ortsbäuerinnen wurden gewählt:

- Martina Thalhammer (Ebenwald)
- Martina Steigenberger (Salzerbad)
- Rosemarie Saupriegl (Außerhalbach)
- Karin Eder und Manuela Leitner (Gütenbach/Innerhalbach)



Erstellung des Waldfachplans angelaufen

Die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehren werden ab Juli 2024 seitens der Bezirks-hauptmannschaft Lilienfeld als Forstbehörde mit der Durchführung von Erhebungen für die Erstellung eines Waldfachplanes für die Einsatzplanung zur Waldbrandbekämpfung betraut. Zu diesem Zweck werden im Rahmen von Übungen sämtliche Waldgebiete in Kleinzell began-

gen bzw. Forststraßen mit Feuerwehrfahrzeugen befahren. Diese Erhebungen erfolgen im Namen der Forstbehörde. Die Befahrung von Forststraßen hat so zu erfolgen, dass betriebliche Abläufe nicht gestört werden, sowie außerhalb der Dämmerung und der Nachtstunden. Vor der Befahrung eines Waldgebietes sind die Waldeigentümer zu verständigen.

Neues Klettergerüst für den Spielplatz

Am Spielplatz gibt es ein neues Spielgerät: Ein Klettergerüst ersetzt die „Krake“, die nicht mehr den sicherheitstechnischen Anforderungen entsprach.

Das Klettergerüst fand bei den Kindern gleich großen Anklang.



Informationen zur Nationalratswahl

Am 29. September wird gewählt. Die „Amtliche Wahlinformation“ erleichtert das gesamte Prozedere der Abwicklung – für Sie und für die Gemeinde.

Wir möchten seitens der Gemeinde unsere Bürgerinnen und Bürger bei der bevorstehenden Nationalratswahl optimal unterstützen. Deshalb wird Ihnen im August eine „Amtliche Wahlinformation – Nationalratswahl 2024“ zugestellt (siehe Abbildung).

Diese ist mit Ihrem Namen personalisiert und beinhaltet einen Antragscode für die Beantragung einer Wahlkarte im Internet, einen schriftlichen, abtrennbaren Wahlkartenantrag mit Rücksendekuvert sowie einen Barcode für die schnellere Abwicklung bei der Wahl am Wahltag selbst.

Achtung: Die angebrachten Barcodes auf der „Amtlichen Wahlinformation“ dienen lediglich der automatisierten und raschen Verarbeitung bei der Wahlkartenantragstellung sowie bei der Wahldurchführung im Wahllokal.

Zur Erleichterung der Wahlabwicklung bringen Sie den personalisierten Abschnitt und einen amtlichen Lichtbildausweis zur Wahl am 29. September ins Wahllokal mit.

Sollten Sie am Wahltag nicht in Ihrem Wahllokal wählen können, beantragen Sie am besten eine Wahlkarte für die Briefwahl. Dazu stehen Ihnen drei Möglichkeiten zur Verfügung: persönlich in der Gemeinde, schriftlich mit der abtrennbaren, personalisierten Anforderungskarte mit Rücksendekuvert oder elektronisch im Internet.

Mit dem personalisierten Antragscode auf der Wählerverständigungskarte in der „Amtlichen Wahlinformation“ können Sie rund um die Uhr unter www.meinewahlkarte.at Ihre Wahlkarte beantragen.

Tip: Beantragen Sie Ihre Wahlkarte möglichst frühzeitig! Wahlkarten können nicht per Telefon beantragt werden!



Verwenden Sie bitte für Wahlkartenanträge diese amtliche Wahlinformation, so wie sie bei der Europawahl verschickt wurde. Die weitere Bearbeitung wird dadurch wesentlich erleichtert.

Der letztmögliche Zeitpunkt für schriftliche und Online-Anträge ist Mittwoch, der 25. September 2024, 24:00 Uhr bzw. wenn eine Abholung durch den Antragsteller oder einen Bevollmächtigten gewährleistet ist, können schriftliche Anträge bis Freitag, den 27. September 2024, 12:00 Uhr erfolgen. Eine persönliche Antragsstellung ist ebenso bis Freitag, den 27. September 2024, 12:00 Uhr möglich.

Bei einer persönlichen Beantragung einer Wahlkarte können Sie sofort nach Ausfolgung der Wahlkarte direkt im Gemeindeamt wählen und die Briefwahlkarte den Gemeindebediensteten übergeben.

Je nach Antragsart erfolgt die Zustellung ab Anfang September zumeist mittels eingeschriebener Briefsendung auf Ihre angegebene Zustelladresse. Die Wahlkarte muss bis spätestens 29. September 2024, 17 Uhr bei der zuständigen Bezirkswahlbehörde einlangen. Sie haben weiters die Möglichkeit, die Wahlkarte am Wahltag in jedem geöffneten Wahllokal oder bei jeder Bezirkswahlbehörde abzugeben.

40 Jahre Musikkapelle Kleinzell und Bezirksmusikfest

Mit einem Fest am 15. und 16. Juni feierte die Musikkapelle Kleinzell ihr 40-jähriges Bestehen. Darüber hinaus fand das Bezirksmusikfest mit Marschmusikwertung statt. Zu Gast waren zahlreiche Kapellen aus dem Bezirk sowie der Musikverein aus der Partnergemeinde Kleinzell im Mühlkreis.

Am 21. Oktober 1984 wurde die Musikkapelle Kleinzell offiziell gegründet. Seither hat sich die Mitgliederzahl von 20 auf 40 aktive Musikerinnen und Musiker verdoppelt.

Für ihr 40-jähriges Bestehen wurde die Musikkapelle Kleinzell auch von der Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner geehrt.

„Im Namen der Musikkapelle Kleinzell darf ich mich bei allen freiwilligen Helfern bedanken, die dazu beigetragen haben, dass unser Musikfest so schön und reibungslos verlaufen ist. Auch für die vielen Mehlspeisen und sonstigen Spenden ein großes Dankeschön“, sagt Musikkapellenobmann Hannes Gaupmann.



V.l.: Bernhard Thain (Obmann des NÖ Blasmusikverbands), Obmann Hannes Gaupmann, Kapellmeister Florian Gaupmann, Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner und Bürgermeister Reinhard Hagen.



Herzlichen Glückwunsch zur abgeschlossenen Ausbildung!



Jonas Gasteiner hat die Reife- und Diplomprüfung an der HBLA für Forstwirtschaft bestanden.



Selma Gross studiert nach der ausgezeichneten Matura an der HLW Türritz Internationales Recht.



Michael Lechner hat die Matura an der HBLFA Francisco Josephinum bestanden.



Sarah Rieder hat die Matura am Bundesgymnasium Lilienfeld abgelegt.



Angelina Zeller hat ihre Matura an der Handelsakademie St. Pölten bestanden.



Hannah Zöchling hat die Reifeprüfung an der HLW Türritz abgelegt.



Martin Steinacher hat die Ausbildung zum Forstwirtschafts-Meister mit ausgezeichnetem Erfolg abgeschlossen.

Foto: Pomassl



Katharina Vadlejch, Stabführerin der Musikkapelle Kleinzell, schloss das Bachelor-Studium „Volksschullehramt“ an der KPH Krems ab.

Junge Kleinzeller erreichten tolle Erfolge



Nina Leitner und Manuel Zöchling, Musikschüler der Musikschule Lilienfeld bei Harmonikalehrer Florian Lackinger, erlangten für ihre musikalische Leistung bei der österreichischen Staatsmeisterschaft für steirische Harmonika einen ausgezeichneten Erfolg. Foto: Gemeindeverband der Musikschule Lilienfeld



Die **16-jährige Julie Bachner** hat als Mitglied des Hip-Hop Wettkampfteams DM-1 des Vienna Dance Centers die „World Dance Masters“, eine internationale Tanznachwuchs-Weltmeisterschaft, in Poreč/Kroatien gewonnen. „Wir sind sehr stolz, nun eine Weltmeisterin bei uns zu haben“, so Bgm. Hagen. Foto: privat

Mutter-Eltern-Beratung

14:00 bis 15:00 Uhr, Ordination Dr. Groihofer

- 18. September 2024
- 16. Oktober 2024

Abfuhrtermine

Restmüll:

Montag, 19. August
 Montag, 16. September
 Montag, 14. Oktober

Gelbe Tonne:

Montag, 12. August
 Montag, 9. September
 Montag, 7. Oktober

Rote Tonne:

Freitag, 27. September

Bitte die Tonnen bzw. Säcke entweder am Vortag oder am Tag der Abfuhr bis spätestens 5:00 Uhr am Straßenrand oder am vereinbarten Abstellplatz bereitstellen.

Sondermüll (8:00 bis 10:00 Uhr, Bauhof):

Freitag, 6. September
 Freitag, 4. Oktober

Sperrmüllentsorgung nach telefonischer Vereinbarung mit Markus Riener, Tel. 0664/34 55 866, oder Georg Pundy, Tel. 0664/53 62 492.

Notar-Sprechstunden

mit **Mag. Ferdinand Peter Pöschl**

- Donnerstag, 5. September 2024
- Donnerstag, 3. Oktober 2024
- Termine jeweils um 13:00 Uhr. Anmeldung beim Gemeindeamt unter Tel. 02766/201 erforderlich.

"Vortrag NO Hundepäss"
 nach § 4 Abs. 4 des NO Hundehaltgesetzes
 in Verbindung mit der NO Hundehalte-Sachkundeverordnung 2023

Mittwoch, 25. September 2024
18 bis 21 Uhr

Anmeldung: gemeinde@lilienfeld.at oder
 02762 / 52212

Kosten: 90 Euro

Ort: **Gemeindeamt Lilienfeld**
 Dörfelstraße 4
 3180 Lilienfeld

Für die Anmeldung sind folgende Daten erforderlich:
 Vorname, Nachname, Adresse, Geburtsdatum

Der Kursbetrag ist vor Ort in bar zu bezahlen.

*Trainer: VR Mag. med.vet. Franz Plank
 Tierärztin Mag. med.vet. Karin Heisinger
 SVO Trainerin Geraldin Schopp*

Geburtstagsgratulationen



90. Geburtstag von Aloisia Rosner: Edith Bernhard, Franz Bernhard, Bürgermeister Reinhard Hagen, Aloisia Rosner, Hannelore Rieder.



80. Geburtstag von Gerhard Vogel: Eva Wochner, Franz Bernhard, Johann Eder, Gerhard Vogel mit Gattin Ingrid, Vizebürgermeisterin Heidemarie Teveli, Bürgermeister Reinhard Hagen.

Geburtstage

70 Jahre:

7. April: Hildegard Haziot-Thalhammer

25. Mai: Martin Keiblinger

26. Juni: Rita Ptacek

75 Jahre:

3. Mai: Gottfried Daxböck

29. Mai: Klemens Widmoser

80 Jahre:

25. Juni: Gerhard Vogel

90 Jahre:

2. Juli: Maria Schweiger

Herzlichen Dank für die zahlreichen Glückwünsche sowie Geschenke zu meinem 90. Geburtstag.

Maria Schweiger

CONCERTI AMOROSI
PRESENTIERT
VOLARE
LIEDER DER ITALIENISCHEN TRADITION

01 SEPTEMBER 17.00 UHR
HAINFELD
KLEINZELL
22 SEPTEMBER 17.00 UHR

Marie Bernhard
Manika Arbeiter-Salzer
Alfo Fricano

Freiwillige Spende

Gratulation zur Geburt von:

Marie Bernhard (1. Juni 2024)

Valentin Leitner (9. Juni 2024)

Teodora Valenta (17. Juni 2024)

In aufrichtiger Anteilnahme:

Heidemarie Zellhofer (14. April 2024)

Jakob Zöchling (20. April 2024)

Anton Kammerhofer (7. Mai 2024)

Elfriede Gaupmann (18. Juli 2024)

Veronika Bugl (22. Juli 2024)

Josef Leitner (28. Juli 2024)

Termine der Pfarre Kleinzell

Pfarre Kleinzell

Schneidergraben 1, 3171 Kleinzell
Tel. 02766/251 | E-Mail kleinzell@dsp.at
Kanzleistunden: Dienstag 8:00 bis 9:00 Uhr

Sonn- und Feiertagsgottesdienste:

9:00 Uhr

(Termine können sich ändern, bitte die aktuelle Gottesdienstordnung beachten.)

August 2024

- 18. Sonntag i. Jahreskreis, 4. August:
- 19. Sonntag i. Jahreskreis, 11. August:
- 20. Sonntag i. Jahreskreis, 18. August:
- 21. Sonntag i. Jahreskreis, 25. August:

- 9:00 Uhr Pfarrgottesdienst
- 9:00 Uhr Pfarrgottesdienst
- 9:00 Uhr Festgottesdienst Patrozinium,
anschließend Pfarrfest
- 9:00 Uhr Pfarrgottesdienst

September 2024

- 22. Sonntag i. Jahreskreis, 1. September:
- 23. Sonntag i. Jahreskreis, 8. September:
- 24. Sonntag i. Jahreskreis, 15. September:
- 25. Sonntag i. Jahreskreis, 22. September:
- 26. Sonntag i. Jahreskreis, 29. September:

- 9:00 Uhr Pfarrgottesdienst
- 9:00 Uhr Pfarrgottesdienst
- 9:00 Uhr Pfarrgottesdienst
- 9:00 Uhr Pfarrgottesdienst
- 9:00 Uhr Pfarrgottesdienst



Oktober 2024

- 27. Sonntag i. Jahreskreis, 6. Oktober:
- 28. Sonntag i. Jahreskreis, 13. Oktober:
- 29. Sonntag i. Jahreskreis, 20. Oktober:
- 30. Sonntag i. Jahreskreis, 27. Oktober:

- 9:00 Uhr Feier des Erntedankfestes
- 9:00 Uhr Wort-Gottes-Feier
- 11:00 Uhr Reismesse
- 9:00 Uhr Pfarrgottesdienst

Vielen Dank für den Beitrag zur Kirchenanstrahlung:

Theresia Umgeher:

5. April, 8. Juni, 16. Juli

Gertrude Thalhammer:

15. April, 17. Juni

Franziska Schmejkal:

2. Juni

Johann Falkinger:

10. bis 16. Juni

Margit Nutz:

19. Juni, 23. Juni

Brigitte Clemenz:

25. Juni



Veranstaltungsvorschau

22. September: „Concerti Amadorosi“ präsentiert „Volare – Lieder der italienischen Tradition“ um 17:00 Uhr im Hans-Richter-Saal. Eintritt: freiwillige Spenden.

Das Trio „Concerti Amadorosi“ besteht aus Alfio Fricano (Tenor aus Italien), Marlis Birkner (Mezzosopran) und Pianistin Monika Arbeiter-Salzer. An diesem Abend werden größtenteils bekannte italienische Lieder wie „O Sole Mio“, „Volare“, „Mam-

ma“ etc. zum Besten geben, geschmückt mit einigen wenigen deutschsprachigen Schmankerln. Weiterer Termin: Benefizkonzert am 1. September 2024 um 17:00 Uhr im Pfarrhof Hainfeld.

4. September: Seniorentreff des Roten Kreuzes um 14:00 Uhr im Pfarrhof

6. Oktober: Schmankerlfest mit Kürbis-Olympiade

Kleinzeller Kino-Abend am 19. Oktober 2024

- 19. Oktober 2024 im Hans-Richter-Saal
- Einlass um 18:30 Uhr, Filmbeginn um 19:30 Uhr
- Es gibt leckere Speisen und Getränke.
- After-Show-Party mit Bar und DJ ab 22:00 Uhr bei freiem Eintritt (auch für Nicht-Kino-Besucher).
- Am Nachmittag findet ein Kinder-Kino statt.



Foto: Pixabay

Sichern Sie sich Ihren Wohn(t)raum...

MEIN HEIM
GEDESAG



KLEINZELL II

3171 Kleinzell, Öko-Dorf 4

Wohnung im 1. Obergeschoß

4 Zimmer - ca. 84 m²
Balkon, 2 freie KFZ-Stellplätze
Schwimmteich



KLEINZELL III

3171 Kleinzell, Hauptstraße 20

Wohnungen im ERSTBEZUG

2 Zimmer - ca. 47 m²
Balkon, Lagerabteil
möblierte Kochnische

**AB SOFORT
MIETEN!**

Ihre persönliche Beraterin:

Margit Pachschoöll - 02732 833 93 791 - pachschoell@gedesag.at

www.gedesag.at